Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

16 ta’ Lulju 2015 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – VAT – Sitt Direttiva 77/388/KEE – Artikolu 17 – Dritt g?al tnaqqis – Tnaqqis parzjali – VAT im?allsa minn kumpanniji holdings g?all-akkwist ta’ kapital investit fil-kumpanniji sussidjarji tag?hom – Provvisti ta’ servizzi pprovduti lill-kumpanniji sussidjarji – Kumpanniji sussidjarji kkostitwiti b?ala kumpannija b’responsabbiltà limitata – Artikolu 4 – Kostituzzjoni ta’ grupp ta’ persuni li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli wa?da – Kundizzjonijiet – Ne?essità ta’ relazzjoni ta’ subordinazzjoni – Effett dirett”

Fil-Kaw?i mag?quda C-108/14 u C-109/14,

li g?andhom b?ala su??ett ?ew? talbiet g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqin minn Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta de?i?jonijiet tal-11 ta’ Di?embru 2013, li waslu fil-Qorti tal-?ustizzja fis-6 ta’ Marzu 2014, fil-pro?eduri

Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG

vs

Finanzamt Nordenham (C-108/14),

u

Finanzamt Hamburg-Mitte

vs

Marenave Schiffahrts AG (C-109/14),

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, MM. J.? C. Bonichot (Relatur), A. Arabadjiev, J. L. da Cruz Vilaça u C. Lycourgos, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: I. Illéssy, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-7 ta’ Jannar 2015,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG, minn M. Hertwig u G. Jorewitz, Steuerberaterinnen, u minn C. Hensell, avukat,

– g?al Marenave Schiffahrts AG, minn A. Fresh, Prozessbevollmächtigter,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Irlanda, minn E. Creedon u J. Quaney kif ukoll minn A. Joyce, b?ala a?enti, assistiti

minn N.J Travers, barrister,

– g?all-Gvern Awstrijak, minn C. Pesendorfer, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna u A. Kramarczyk-Sza?adzi?ska, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn V. Kaye, b?ala a?ent, assistita minn O. Thomas, barrister,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn M. Wasmeier u L. Lozano Palacios, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-26 ta' Marzu 2015,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talbiet g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikoli 4 u 17 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/69/KE, tal-24 ta' Lulju 2006 (?U L 76 M, p. 232, iktar il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Dawn it-talbiet ?ew ippre?entati fil-kuntest ta' ?ew? kaw?i bejn, minn na?a wa?da, Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG (iktar ?il quddiem "Larentia + Minerva") u Finanzamt Nordenham (Awtorità tat-taxxa ta' Nordenham, il-?ermanja) (C-108/14) u, min-na?a l-o?ra, il-Finanzamt Hamburg-Mitte (Awtorità tat-taxxa ta' Hambourg-Mitte, il-?ermanja) u Marenave Schiffahrts AG (iktar ?il quddiem "Marenave") (C-109/14), rigward is-su??ett tal-kundizzjonijiet tat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ?il quddiem il-"VAT") li dawn il-kumpanniji holdings ?allsu input g?all-akkwist ta' kapital ma?sub sabiex jinxtraw ishma f'kumpanniji sussidjarji kkostitwiti b?ala kumpannija b'responsabbiltà limitata u li huma sussegwentement ipprovdulhom servizzi su??etti g?all-VAT.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 4 tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"1. "Persuna taxxabbli" tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu, mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika.

[...]

4. L-u?u tal-fra?i "b'mod indipendenti" fil-paragrafu 1 g?andha teskludi mit-taxxa persuni mpjegati jew persuni o?ra sakemm huma jkunu marbutin ma' min jimpjega b'kuntratt ta' impjieg jew b'kull irbit legali ie?or li jo?loq ir-relazzjoni ta' bejn min jimpjega u impjegat dwar kondizzjonijiet ta' xog?ol, ?las u responsabbiltà ta' min jimpjega.

Bla ?sara g?all-konsultazzjonijet imsemmija fl-Artikolu 29, kull Stat Membru jista' jqis b?ala

persuna taxxabbli wa?edha persuni stabbiliti fit-territorju tal-pajji? li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

Stat Membru li je?er?ita l-g?a?la prevista fit-tieni subparagrafu, jista' jadotta kwalunkwe mi?ura me?tie?a sabiex jimpedixxi l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-u?u ta' din id-dispo?izzjoni.

[...]"

4 Skont l-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva:

"1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta jew m?allsa fir-rigard ta' o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;

[...]

5 Fir-rigward ta' o??etti u servizzi li g?andhom ikunu w?ati minn persuna taxxabbli kemm g?al transazzjonijiet koperti b'paragrafi 2 u 3, fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur mi?jud titnaqqas, u g?al transazzjonijiet fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur mi?jud ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andu jkun imnaqqas kif hu attribwit g?at-transazzjonijiet ta' qabel.

Dan il-proporzjon g?andu jkun determinat, b'mod konformi ma' l-Artikolu 19, g?at-transazzjonijiet kollha mwettqa minn persuna taxxabbli.

Madanakollu, l-Istati Membri jistg?u:

a) jawtorizzaw lill-persuna taxxabbli biex tistabbilixxi proporzjon g?al kull settur tan-negozju tieg?u, sakemm kontijiet separati huma mi?muma g?al kull settura;

b) i?ieg?lu 'l-persuna taxxabbli biex tiddetermina proporzjon g?al kull settur tan-negozju tieg?u u ??omm kontijiet separati g?al kull settur;

(?) jawtorizzaw jew i?ieg?lu l-persuna taxxabbli biex tag?mel it-tnaqqis fuq il-ba?i ta' l-u?u ta' kollha jew parti mill-o??etti u s-servizzi hemmhekk;

d) jawtorizzaw lill-persuna taxxabbli m?ieg?la tag?mel it-tnaqqis b'mod konformi mar-regola stabbilita fl-ewwel subparagrafu, fir-rigward ta' l-o??etti u s-servizzi kollha u?ati g?al transazzjonijiet msemmija hemmhekk;

e) jipprovdu li fejn it-taxxa fuq il-valur mi?jud li m'hix imnaqqsa mill-persuna taxxabbli hi insinifikanti, hi g?andha tkun trattata b?ala xejn.

[...]"

Id-dritt ?ermani?

5 Skont l-Artikolu 2 tal-Li?i tal-2005 dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Umsatzsteuergesetz 2005, BGBl. I, p. 386):

"(1) Kummer?jant huwa persuna li twettaq b'mod indipendenti attività industrijali, kummer?jali

jew professjonali. L-impri?a tinkludi kull attività industrijali, kummer?jali jew professjonali tal-kummer?jant. “Attività industrijali, kummer?jali jew professjonali” tfisser kull attività permanenti u e?er?itata sabiex jinkiseb d?ul, anki jekk ma hemmx l-intenzjoni li jsir profitt jew raggruppament ta’ persuni je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom biss fir-rigward tal-membri tag?hom.

(2) L-attività industrijali, kummer?jali jew professjonali ma hijiex e?er?itata b’mod indipendenti

1. fil-ka? li l-persuni fi?i?i huma, individwalment jew flimkien, integrati f’impri?a hekk li huma marbutin isegwu l-ordnijiet tal-imprenditur,

2. meta l-istruttura globali tar-rabtiet effettivi turi li persuna ?uridika hija integrata fuq livell finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv fl-impri?a tal-korp dominanti (unità fiskali). L-effetti tal-unità fiskali huma limitati g?all-servizzi interni bejn ferg?at tal-impri?a li jinsabu fil-pajji?. Dawn il-ferg?at g?andhom ikunu ttrattati b?ala impri?a unika. Fil-ka? li t-tmexxija tal-korp dominanti tinsab f’pajji? barrani, il-ferg?a tal-impri?a li hija l-iktar ekonomikament importanti fil-pajji? hija kkunsidrata li hija l-imprenditur.

[...]”

6 Skont l-Artikolu 15 ta’ din il-Li?i:

“(1) L-imprenditur jista’ jnaqqas it-taxxi im?allsa input segwenti:

1. it-taxxa legalment dovuta g?al kunsinni u servizzi o?ra li twettqu minn imprenditur ie?or g?all-b?onnijiet tal-impri?a tieg?u [...]

(2) Hija esklu?a mit-tnaqqis it-taxxa m?allsa g?all-provvista, g?all-importazzjoni jew g?ax-xiri intra-Komunitarju ta’ o??etti, jew g?all-servizzi o?ra li l-imprenditur ju?a sabiex iwettaq it-tran?azzjonijiet li ?ejjin:

1. it-tran?azzjonijiet e?entati;

[...]

(3) L-esklu?joni tat-tnaqqis imsemmija fit-tieni paragrafu ma tapplikax meta t-tran?azzjonijiet

1. fil-ka?ijiet imsemmija fil-punt 1 tat-tieni paragrafu,

a) huma e?entati skont il-punti 1 sa 7 tal-Artikolu 4, l-Artikolu 25(2) jew id-dispo?izzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 26(5) [...]

[...]

(4) Jekk, g?all-iskopijiet tan-negozju tieg?u, imprenditur ju?a o??etti pprovduti, importati jew mixtrija fil-Komunità, jew xi servizz ipprovdut lilu, biss parzjalment sabiex iwettaq tran?azzjonijiet li fir-rigward tag?hom id-dritt g?al tnaqqis huwa esklu?, ma g?andu jkun hemm l-ebda tnaqqis tal-parti tat-taxxa m?allsa input u li hija ekonomikament marbuta ma’ dawn it-tran?azzjonijiet. L-imprenditur jista’ jag?mel stima xierqa tal-ammonti li ma jistg?ux jitnaqqsu. Id-determinazzjoni tal-parti li ma tistax titnaqqas tat-taxxa m?allsa input skont ir-relazzjoni bejn il-per?entwali tad-d?ul mill-bejg? li fir-rigward tieg?u d-dritt g?al tnaqqis huwa esklu? u d-d?ul mill-bejg? li fir-rigward tieg?u hemm dritt g?al tnaqqis hija permissibbli biss jekk ma hija possibbli ebda allokazzjoni ekonomika o?ra [...]”

Il-kaw?i prin?ipali u d-domandi preliminari

Il-kaw?a C-108/14

7 Larentia + Minerva kellha, b?ala so?ju akkomandanti, 98 % tal-ishma ta' ?ew? kumpanniji sussidjarji kkostitwiti b?ala kumpannija b'responsabbiltà limitata in akkomandita (GmbH & Co. KG). Hija kienet tipprovdilhom, barra minn hekk, b?ala "kumpannija holding ta' tmexxija", servizzi amministrattivi u kummer?jali bi ?las.

8 G?al dawn is-servizzi su??etti g?all-VAT, Larentia + Minerva g?amlet tnaqqis s?i? ta' din it-taxxa li kienet ?allset input g?all-akkwist, ming?and terz, ta' kapital li serva biex jiffinanzja l-akkwist minnha ta' ishma fil-kumpanniji sussidjarji tag?ha u l-attivitajiet tag?ha ta' provvista ta' servizzi.

9 Il-Finanzamt Nordenham approvat dan it-tnaqqis biss parzjalment, peress li s-sempli?i ?amma ta' ishma fil-kumpanniji sussidjarji ma jag?tix dritt, fil-fehma tag?ha, g?al tnaqqis. L-avvi? ta' rettifika ta' tassazzjoni tal-24 ta' Settembru 2007 dwar il-VAT dovuta g?as-sena 2005 ?ie kkontestat minn Larentia + Minerva quddiem in-Niedersächsisches Finanzgericht (Tribunal tal-finanzi tas-Sassonja ta' Isfel, il-?ermanja), li ?a?det ir-rikors tag?ha permezz tas-sentenza tat-12 ta' Mejju 2011. Larentia + Minerva adixxew il-Bundesfinanzhof (qorti federali tal-finanzi) b'rikors ta' "Revi?joni" kontra din is-sentenza.

10 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi, minn na?a, dwar il-metodi ta' kalkolu tat-tnaqqis tal-VAT im?allsa input meta dan it-tnaqqis jista' jkun biss parzjali u, minn na?a l-o?ra, dwar il-portata tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva dwar "ir-raggrupament tal-VAT", li ?ie invokat minn Larentia + Minerva. F'dan ir-rigward, din il-qorti tistaqsi b'mod partikolari jekk id-dritt nazzjonali huwiex kompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni meta jeskludi lill-kumpanniji b'responsabbiltà limitata milli jibbenefikaw minn tali dispo?izzjoni u je?i?i rabta ta' subordinazzjoni tal-kumpanniji sussidjarji fir-rigward tal-korpi dominanti.

11 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Skont liema metodu ta' kalkolu g?andu ji?i kkalkolat it-tnaqqis (parzjali) tat-taxxa tal-input im?allsa minn kumpannija holding fir-rigward ta' provvisti [servizzi] marbuta mal-akkwist ta' kapital ma?sub sabiex jinxtraw ishma f'kumpanniji sussidjarji meta din il-kumpannija holding tipprovdi sussegwentement lil dawn il-kumpanniji sussidjarji (kif previst minn qabel) diversi provvisti su??etti g?at-taxxa?

2) Id-dispo?izzjoni dwar l-assimilazzjoni ta' diversi persuni b?ala persuna taxxabbli wa?da, li tinsab fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva […], tipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li tirrikjedi (l-ewwel nett) li persuna ?uridika wa?da biss, u g?alhekk mhux so?jetà [kumpannija b'responsabbiltà limitata], tista' ti?i integrata fl-impri?a ta' persuna taxxabbli o?ra (l-impri?a [korp] msej?a dominanti) u li tippresupponi (it-tieni nett) li din il-persuna ?uridika tkun 'integrata fl-impri?a dominanti' minn aspett finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv (fis-sens ta' ?erarkija fir-relazzjonijiet)?

3) Fil-ka? li t-tieni domanda ting?ata risposta fl-affermattiv, persuna taxxabbli tista' tinvoka direttament it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva […]?"

Il-kaw?a C-109/14

12 Marenave ?iedet il-kapital tag?ha matul l-2006 u l-ispejje? tal-?ru? tal-ishma marbutin ma' din i?-?ieda taw lok g?all-?las ta' VAT ta' EUR 373 347.57.

13 Din il-kumpannija, b?ala kumpannija holding, akkwistat, fl-istess sena, ishma f'erba' "so?jetajiet [kumpanniji] ta' bastimenti in akkomandita" fl-amministrazzjoni kummer?jali tag?hom, permezz ta' remunerazzjoni. Mill-VAT dovuta skont id-d?ul mag?mul minn din l-attività ta' amministrazzjoni, hija naqqset b'mod partikolari s-somma s?i?a ta' EUR 373 347.57 g?all-VAT im?allsa input.

14 B'de?i?joni tal-15 ta' Jannar 2009, il-Finanzamt Hamburg-Mitte ma a??ettatx it-tnaqqis korrispondenti g?al din is-somma. Permezz tas-sentenza tal-10 ta' Di?embru 2012, il-Finanzgericht Hamburg-Mitte (Tribunal tal-finanzi ta' Hamburg-Mitte) laqg?et l-appell li kien sar minn Marenave kontra din id-de?i?joni. Il-Finanzamt Hamburg-Mitte adixxiet il-Bundesfinanzhof b'rikors ta' "Revi?joni" minn din is-sentenza.

15 Il-qorti tar-rinviju dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja l-istess domandi b?al dawk li huma stabbiliti fil-punt 11 ta' din is-sentenza.

16 Permezz ta' digriet tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tas-26 ta' Marzu 2014, il-Kaw?i C?108/14 u C?109/14 ing?aqdu flimkien g?all-finijiet tal-pro?edura bil-miktub u orali kif ukoll tas-sentenza.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

17 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju, li tpo??i lilha nnifisha fis-sitwazzjoni fejn it-tnaqqis tal-VAT im?allsa input huwa ammess biss sa fejn l-ispejje? li saru mill-persuna taxxabbli jistg?u ji?u attribwiti biss parzjalment g?all-attività ekonomika tag?ha, tistaqsi dwar il-metodi ta' kalkolu skont liema l-VAT im?allsa b'dan il-mod input minn kumpannija holding g?all-akkwist ta' kapital ma?sub sabiex jinxtraw ishma f'kumpanniji sussidjarji g?andha tkun maqsuma bejn l-attivitajiet ekonomi?i u l-attivitajiet mhux ekonomi?i tal-imsemmija kumpannija.

18 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, fl-ewwel lok, ma g?andhiex la l-*istatus* ta' persuna taxxabbli g?all-VAT, fis-sens tal-Artikolu 4 tas-Sitt Direttiva, u lanqas id-dritt g?at-tnaqqis skont l-Artikolu 17 ta' din id-direttiva kumpannija holding li l-unika g?an tag?ha hija l-kisba tal-ishma f'impri?i o?ra ming?ajr ma tinvolvi lilha nnifisha direttament jew indirettament fl-amministrazzjoni ta' dawn l-impri?i, bla ?sara g?ad-drittijiet li g?andha din il-kumpannija holding b?ala azzjonista jew so?ja (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cibo Participations, C-16/00, EU:C:2001:495, punt 18, u l-Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 31).

19 Is-sempli?i kisba u s-sempli?i ?amma ta' ishma ma g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala attivitajiet ekonomi?i fis-sens tas-Sitt Direttiva, li jag?tu lill-awtur tag?hom il-karatteristika ta' persuna taxxabbli. Fil-fatt, is-sempli?i akkwist ta' ishma finanzjarji f'impri?i o?ra ma jikkostitwixxix sfruttament ta' beni inti? biex jipprodu?i d?ul li g?andu natura permanenti g?aliex id-dividend eventwali, frott ta' dan is-sehem, jirri?ulta mis-sempli?i proprjetà tal-beni (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cibo Participations, C-16/00, EU:C:2001:495, punt 19, u Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 32).

20 Dan kollu ma japplikax meta s-sehem jinkludi involviment dirett jew indirett fl-amministrazzjoni tal-kumpanniji li fihom ikun sar it-te?id ta' ishma, bla ?sara g?ad-drittijiet li j?omm il-proprjetarju tal-ishma b?ala azzjonist jew b?ala so?ju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cibo

Participations, C-16/00, EU:C:2001:495, punt 20, u Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 33).

21 L-involviment ta' kumpannija holding fl-amministrazzjoni tal-kumpanniji li fihom hija ?adet ishma jikkostitwixxi attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 4(2) tas-Sitt Direttiva sa fejn dan jimplika l-implementazzjoni ta' tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT skont l-Artikolu 2 ta' din id-direttiva, b?all-provvista ta' servizzi amministrattivi, finanzjarji, kummer?jali u tekni?i mill-kumpannija holding lill-kumpanniji sussidjarji tag?ha (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cibo Participations, C-16/00, EU:C:2001:495, punt 22, u Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 34).

22 G?andu jitfakkar ukoll, fit-tieni lok, li d-dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 17 *et seq* tas-Sitt Direttiva jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u, b?ala prin?ipju, ma jistax ji?i limitat. Id-dritt g?al tnaqqis g?andu ji?i e?er?itat immedjatament fir-rigward tat-taxxi kollha imposti fuq it-tran?azzjonijiet li g?andhom x'jaqsmu mal-?lasijiet input. Kull limitazzjoni g?al dritt g?al tnaqqis g?andu effett fuq il-livell tat-tariffa fiskali u g?andu japplika b'mod simili fl-Istati Membri kollha. Konsegwentement, huma permessi derogi biss fil-ka?ijiet ipprovduti espressament fis-Sitt Direttiva (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Portugal Telecom, C?496/11, EU:C:2012:557, punt 35).

23 Sabiex il-VAT tkun tista' titnaqqas, it-tran?azzjonijiet im?allsa input di?à mwettqa g?andhom jippre?entaw rabta diretta u immedjata ma' tran?azzjonijiet output li jag?tu dritt g?al tnaqqis. G?alhekk, id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT li kienet imposta f'ras il-g?ajn fuq l-akkwist ta' o??etti jew ta' servizzi jippre?upponi li l-ispejje? inkorsi fl-akkwist ta' dawn l-o??etti jew is-servizzi huma parti mill-komponenti tal-prezz tat-tran?azzjonijiet intaxxati iktar tard li huma eli?ibbli g?al tnaqqis (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cibo Participations, C-16/00, EU:C:2001:495, punt 31, u Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 36).

24 Madankollu dritt g?al tnaqqis huwa a??ettat ukoll favur il-persuna taxxabbli, anki fin-nuqqas ta' rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni partikolari tal-input u tran?azzjoni wa?da jew iktar tal-output li jag?tu dritt g?al tnaqqis, meta l-ispejje? tas-servizzi inkwistjoni jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali ta' din tal-a??ar u jkunu, b?ala tali, elementi li jikkostitwixxu l-prezz tal-o??etti jew tas-servizzi li din il-persuna tipprovdi. Dawn l-ispejje?, g?andhom, fil-fatt, rabta diretta u immedjata mal-attività ekonomika fl-intier tag?ha tal-persuna taxxabbli (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cibo Participations, C-16/00, EU:C:2001:495, punt 33, u Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 37).

25 F'dawn i?-?irkustanzi, hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 39 tal-konklu?jonijiet tieg?u, l-ispejje? marbutin mal-akkwist ta' ishma fil-kumpanniji sussidjarji tag?ha appo??jati minn kumpannija holding li hija involuta fl-amministrazzjoni tag?hom u li, g?al dan il-g?an, twettaq attività ekonomika, kif ?ie mfakkar fil-punt 21 ta' din is-sentenza, g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala attribwibbli g?all-attività ekonomika ta' din il-kumpannija u l-VAT im?allsa fuq dawn l-ispejje? hija su??etta g?al tnaqqis totali, skont l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva.

26 Fir-rigward tas-sistema tat-tnaqqis prevista fl-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva, hija inti?a biss g?all-ka?ijiet fejn il-beni u s-servizzi jintu?aw mill-persuna taxxabbli sabiex twettaq kemm tran?azzjonijiet ekonomi?i li jag?tu dritt g?al tnaqqis kif ukoll tran?azzjonijiet ekonomi?i li ma jag?tux dritt g?al tnaqqis, ji?ifieri beni u servizzi li l-u?u tag?hom huwa m?allat. L-Istati Membri jistg?u ju?aw wa?da mill-metodi ta' tnaqqis imsemmija fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva biss g?all-imsemmija beni u servizzi (sentenza Portugal Telecom, C?496/11, EU:C:2012:557, punt 40).

27 Ir-regoli li jinsabu fl-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva jirrigwardaw it-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud fuq l-spejje? li huma marbuta esklu?ivament ma' tran?azzjonijiet ekonomi?i. Id-determinazzjoni tal-metodi u tal-kriterji ta' allokazzjoni tal-ammonti tat-taxxa tal-input fuq il-valur

mi?jud im?allsa bejn attivitajiet ekonomi?i u attivitajiet mhux ekonomi?i fis-sens tas-Sitt Direttiva taqa' ta?t is-setg?a diskrezzjonali tal-Istati Membri li, fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a, g?andhom jie?du inkunsiderazzjoni l-iskop u l-istruttura ?enerali ta' din id-direttiva u, g?al dan il-g?an, jipprevedu metodu ta' kalkolu li jirrifletti o??ettivament il-parti ta' imputazzjoni reali tal-ispejje? tal-input g?al kull wa?da minn dawn i?-?ew? attivitajiet (sentenzi Securenta, C-437/06, EU:C:2008:166, punti 33 u 39, u Portugal Telecom, C-496/11, EU:C:2012:557, punt 42).

28 F'dan il-ka?, jirri?ulta mill-informazzjoni pprovduta mill-qorti tar-rinviju li, fil-kaw?i prin?ipali, il-kumpanniji holdings huma su??etti g?all-VAT skont l-attività ekonomika li tikkostitwixxi l-provvisti li huma jipprovdu bi ?las lill-kumpanniji sussidjarji tag?hom kollha. G?alhekk, il-VAT im?allsa fuq l-ispejje? g?ax-xiri ta' dawn is-servizzi g?andha titnaqqas fl-intier tag?ha, sakemm it-tran?azzjonijiet ekonomi?i mwettqa output ma jkunux e?entati mill-VAT bis-sa??a tas-Sitt Direttiva, f'liema ka? id-dritt g?al tnaqqis g?andu jse?? biss skont il-metodi previsti fl-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

29 Huwa g?alhekk biss fil-ka? li l-qorti tar-rinviju tikkonstata li l-ishma li jirri?ultaw mit-tran?azzjonijiet tal-kapital li wettqu l-kumpanniji holdings inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kienu ?ew attribwiti parzjalment lill-kumpanniji sussidjarji o?ra li ma kellhomx sehem fl-amministrazzjoni tag?hom dawn il-kumpanniji holdings li, kif ?ie kkunsidrat fl-ewwel domanda tal-qorti tar-rinviju, il-VAT im?allsa fuq l-ispejje? ta' dawn it-tran?azzjonijiet tista' ti?i mnaqqsa biss parzjalment. Fil-fatt, f'dan il-ka?, is-sempli?i ?amma tal-ishma tag?hom f'dawn il-kumpanniji sussidjarji ma tistax titqies b?ala attività ekonomika ta' dawn il-kumpanniji holdings u g?alhekk il-VAT im?allsa input g?andha ti?i allokata bejn dik li tirrigwarda l-attivitajiet ekonomi?i u dik li tirrigwarda l-attivitajiet li ma humiex ekonomi?i ta' dawn tal-a??ar.

30 F'dan il-kuntest, l-Istati Membri jistg?u japplikaw, skont il-ka?, jew formula ta' tqassim ibba?ata fuq in-natura tal-investiment, jew formula ta' tqassim ibba?ata fuq in-natura tat-tran?azzjoni, jew sa?ansitra kull formula xierqa o?ra, ming?ajr ma huma obbligati jag??lu wie?ed biss minn dawn il-metodi (sentenza Securenta, C-437/06, EU:C:2008:166, punt 38).

31 G?alhekk, huma biss l-awtoritajiet nazzjonali, ta?t is-supervi?joni tal-qrati, li g?andhom jistabbilixxu l-kriterji tal-allokazzjoni bejn attivitajiet ekonomi?i u attivitajiet mhux ekonomi?i hekk li tirrifletti o??ettivament il-parti tal-attribuzzjoni reali tal-ispejje? input lil kull wa?da minn dawn i?-?ew? attivitajiet, fid-dawl tal-finalità u tal-istruttura ?enerali tas-Sitt Direttiva (sentenza Securenta, C-437/06, EU:C:2008:166, punt 39).

32 F'dawn i?-?irkustanzi, u g?all-istess kunsiderazzjonijiet b?al dawk iddikjarati mill-Avukat ?enerali fil-punti 20 u 21 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-Qorti tal-?ustizzja ma tistax tissostitwixxi ru?ha la g?al le?i?latur tal-Unjoni Ewropea u lanqas g?all-awtoritajiet nazzjonali sabiex tistabbilixxi metodu ?enerali ta' kalkolu prorata bejn attivitajiet ekonomi?i u attivitajiet mhux ekonomi?i.

33 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 17(2) u (5) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

– l-ispejje? marbuta max-xiri tal-ishma fil-kumpanniji sussidjarji appo??jati minn kumpannija holding li tinvolvi ru?ha fl-amministrazzjoni tag?hom u li, g?al dan il-g?an, twettaq attività ekonomika g?andhom jitqiesu li jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali tag?ha u l-VAT im?allsa fuq dawn l-ispejje? g?andha, b?ala prin?ipju, titnaqqas fl-intier tag?ha, sakemm u?ud mit-tran?azzjonijiet ekonomi?i mwettqa output ma jkunux e?entati mill-VAT bis-sa??a tas-Sitt Direttiva, f'liema ka? id-dritt g?al tnaqqis g?andu jse?? biss skont il-metodi previsti fl-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

– l-ispejje? marbuta max-xiri tal-ishma fil-kumpanniji sussidjarji appo??jati minn kumpannija holding li tinvolvi ru?ha biss fl-amministrazzjoni ta' xi w?ud minnhom u li, fir-rigward tal-o?rajn, ma

twettaqx, min-na?a l-o?ra, attività ekonomika g?andhom jitqiesu li jag?mlu parti biss parzjalment mill-ispejje? ?enerali tag?ha, hekk li l-VAT im?allsa fuq dawn l-ispejje? tista' titnaqqas biss fi proporzjon g?al dawk li huma inerenti g?all-attività ekonomika, skont kriterji ta' allokazzjoni ddefiniti mill-Istati Membri, liema kriterji, fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a, g?andhom jie?du inkunsiderazzjoni – fatt li l-qrati nazzjonali g?andhom jivverifikaw – l-g?an u l-istruttura ?enerali tas-Sitt Direttiva u, g?al dan il-g?an, jipprovdu metodu ta' kalkolu hekk li jirrifletti o??ettivament il-parti tal-attribuzzjoni reali tal-ispejje? input lill-attività ekonomika u lill-attività mhux ekonomika.

Fuq it-tieni domanda

34 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, jekk it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li l-li?i ta' Stat Membru tirri?erva l-possibbiltà li tikkostitwixxi raggruppament ta' persuni li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli wa?da g?al ra?unijiet ta' VAT (iktar ?il quddiem "raggruppament tal-VAT"), kif previst f'din id-dispo?izzjoni, unikament lill-entitajiet li g?andhom personalità ?uridika u li huma marbuta mal-korp dominanti ta' dan ir-raggruppament f'relazzjoni ta' subordinazzjoni.

35 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-portata ta' din id-dispo?izzjoni sa fejn il-benefi??ju tag?ha ?ie invokat quddiemha. Kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 55 tal-konklu?jonijiet tieg?u, ir-risposta g?al din id-domanda tista' tkun rilevanti, g?al kuntrarju tad-dubji espressi f'dan ir-rigward mill-Irlanda fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, g?as-soluzzjoni tal-kwistjonijiet fil-kaw?i prin?ipali. Fil-fatt, l-istatus tar-raggruppament tal-VAT mog?ti lill-kumpannija holding u lill-kumpanniji sussidjarji tag?ha jista' jwassal g?all-g?oti lil dan ir-raggruppament, fir-rigward tat-tran?azzjonijiet bi ?las imwettqa bejn il-kumpanniji sussidjarji u l-impri?i terzi, tal-benefi??ju tat-tnaqqis integrali tal-VAT im?allsa input marbut mat-tran?azzjonijiet tal-kapital li wettqet il-kumpannija holding.

36 Fir-rigward tar-risposta li g?andha ting?ata lit-tieni domanda, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja, fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), li l-formulazzjoni tieg?u tirripprodu?i dik tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva, ikkonstatat li dawn id-dispo?izzjonijiet, li jippermettu li kull Stat Membru jista' jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli wa?edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi, ma jissu??ettawx l-implementazzjoni tag?hom g?al kundizzjonijiet o?ra (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Il-Kummissjoni vs L-Irlanda, C-85/11, EU:C:2013:217, punt 36).

37 G?alhekk, g?andu ji?i osservat, fl-ewwel lok, li, b'differenza minn dispo?izzjonijiet o?ra tas-Sitt Direttiva, b'mod partikolari l-Artikoli 28a u 28b tag?ha, li jsemmu espli?itament l-"persuni ?uridi?i", it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva, li jsemmi l-"persuni", ma jeskludix, fih innifsu, mill-kamp ta' applikazzjoni tieg?u l-entitajiet li, b?all-kumpanniji in akkomandita inkwistjoni fil-kaw?i prin?ipali, ma g?andhomx personalità ?uridika.

38 It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva lanqas ma jipprovdi espressament il-possibbiltà, g?all-Istati Membri, li jimponu kundizzjonijiet o?ra fuq l-operaturi ekonomi?i sabiex ikunu jistg?u jikkostitwixxu raggruppament tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Il-Kummissjoni vs L-Isvezja, C?480/10, EU:C:2013:263, punt 35) u, b'mod partikolari, il-possibbiltà li l-Istati Membri jkunu je?tie?u li l-entitajiet li g?andhom personalità ?uridika biss jistg?u jkunu membri ta' raggruppament tal-VAT.

39 G?alhekk huwa importanti li ji?i vverifikat jekk il-mar?ni ta' diskrezzjoni tal-Istati Membri, li g?andhom l-g?a?la li jippermettu fuq it-territorju tag?hom il-kostituzzjoni ta' tali raggruppamenti tal-

VAT, tawtorizzahomx sabiex jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva l-entitajiet li ma g?andhomx personalità ?uridika.

40 Mill-motivi tal-proposta tal-Kummissjoni [COM (73) 950 finali] li wasslet g?all-adozzjoni tas-Sitt Direttiva jirri?ulta li l-le?i?latur tal-Unjoni, billi adotta t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) ta' din id-direttiva, ried jippermetti li l-Istati Membri ma jorbtux sistematikament l-i*status* ta' persuna taxxabbli mal-kun?ett ta' indipendenza purament legali, sewwa jekk biex ikun hemm simplifikazzjoni amministrattiva, sewwa jekk biex ji?u evitati ?erti abbu?i b?al, pere?empju, il-qsim ta' impri?a bejn diversi persuni taxxabbli bl-g?an li jibbenefikaw minn sistema spe?ifika (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Il-Kummissjoni vs L-Isvezja, C-480/10, EU:C:2013:263, punt 37).

41 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, g?all-implementazzjoni tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112, l-Istati Membri, fil-kuntest tal-mar?ni ta' diskrezzjoni tag?hom, setg?u jissu??ettaw l-applikazzjoni tas-sistema ta' raggruppament tal-VAT g?al ?erti restrizzjonijiet sakemm dawn jaqg?u ta?t l-g?anijiet ta' din id-direttiva inti?a li tipprevjeni l-prattiki u l-a?ir abbu?iv jew li ti??ieled kontra l-frodi jew l-eva?joni tat-taxxa (ara f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenza Il-Kummissjoni vs L-Isvezja, C-480/10, EU:C:2013:263, punti 38 u 39).

42 Madankollu, g?alkemm is-Sitt Direttiva ma kinitx tinkludi, sad-d?ul fis-se?? tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 2006/69, tal-24 ta' Lulju 2006, dispo?izzjonijiet espli?iti li huma simili g?al dik tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112, din i?-?irkustanza ma kinitx ti??ad lill-Istati Membri mill-possibbiltà li jadottaw, qabel dan id-d?ul fis-se??, mi?uri li g?andhom effett ekwivalenti, peress li l-prevenzjoni, mill-Istati Membri, tal-?lieda kontra l-frodi u l-eva?joni tat-taxxa tikkostitwixxi o??ettiv rikonoxxut u nkora??ut mis-Sitt Direttiva, anki fl-assenza ta' awtorizzazzjoni espressa tal-le?i?latur tal-Unjoni (ara. f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenza Halifax *et*, C?255/02, EU:C:2006:121, punti 70 u 71).

43 Madankollu, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tistabbilixxi jekk l-esklu?joni tal-entitajiet li ma g?andhomx personalità ?uridika mill-benefi??ju tas-sistema tar-raggruppament tal-VAT, kif jirri?ulta mid-dritt nazzjonali applikabbli g?all-kwistjonijiet fil-kaw?a prin?ipali, tikkostitwixxix mi?ura ne?essarja u xierqa g?al tali g?anijiet li huma inti?i li jipprevjenu l-prattiki jew l-a?ir abbu?iv jew li ji??ieldu kontra l-frodi jew l-eva?joni tat-taxxa.

44 Fit-tieni lok, jirri?ulta, mill-formulazzjoni stess tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva li kull Stat Membru jista' jqis b?ala persuna taxxabbli wa?edha persuni stabbiliti fit-territorju tal-pajji? li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi. In-natura mill-qrib, me?uda wa?idha, tar-relazzjonijiet li jorbtu dawn il-persuni ma tistax g?alhekk, fl-assenza ta' kull rekwi?it ie?or, twassal g?al-kunsiderazzjoni li l-le?i?latur tal-Unjoni ried jirri?erva l-benefi??ju tas-sistema tar-raggruppament tal-VAT lill-entitajiet biss li jinsabu f'relazzjoni ta' subordinazzjoni mal-korp dominanti tar-raggruppament tal-impri?i kkunsidrati.

45 G?alkemm l-e?istenza ta' tali relazzjoni ta' subordinazzjoni tippermetti li ji?i pre?unt li r-relazzjonijiet bejn il-persuni inkwistjoni huma mill-qrib, hija madankollu, b?ala prin?ipju, ma tistax titqies b?ala kundizzjoni ne?essarja g?all-kostituzzjoni ta' raggruppament tal-VAT, kif ?ie osservat mill-Avukat ?enerali fil-punt 99 tal-konklu?jonijiet tieg?u. Dan jista' jkun il-ka? biss f'sitwazzjonijiet e??ezzjonali fejn tali kundizzjoni tkun, f'kuntest nazzjonali stabbilit, mi?ura kemm ne?essarja kif ukoll xierqa sabiex tikseb l-g?anijiet inti?i li jipprevjenu l-prattiki jew l-a?ir abbu?iv jew il-?lieda kontra l-frodi jew l-eva?joni tat-taxxa.

46 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li l-

li?i nazzjonali tirri?erva l-possibbiltà li tikkostitwixxi raggruppament tal-VAT, kif previst fl-imsemmija dispo?izzjoni, unikament lill-entitajiet li g?andhom personalità ?uridika u li huma marbuta mal-korp dominanti ta' dan ir-raggruppament f'relazzjoni ta' subordinazzjoni, sakemm dawn i?-?ew? rekwi?iti ma jikkostitwixxux mi?uri ne?essarji u xierqa biex jiksbu l-g?anijiet inti?i li jipprevjenu l-prattiki jew l-a?ir abbu?iv jew il-?lieda kontra l-frodi jew l-eva?joni tat-taxxa, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

Fuq it-tielet domanda

47 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, jekk l-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva jistax ji?i kkunsidrat b?ala li g?andu effett dirett li jippermetti lill-persuni taxxabbli sabiex jitolbu g?all-benefi??ju tieg?u kontra l-Istat Membru tag?hom fil-ka? li l-le?i?lazzjoni ta' dan tal-a??ar ma tkunx kompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni u ma tistax ti?i interpretata konformement mag?ha.

48 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, f'kull ka? fejn id-dispo?izzjonijiet ta' direttiva jidhru, mill-perspettiva tal-kontenut tag?hom, ming?ajr kundizzjonijiet u pre?i?i bi??ejjed, l-individwi jistg?u jinvokawhom quddiem il-qorti nazzjonali kontra l-Istat meta dan jew ikun naqas milli jittrasponi d-direttiva fid-dritt nazzjonali fit-termini previsti jew ikun g?amel traspo?izzjoni inkorretta tag?ha (ara, b'mod partikolari, is-sentenza GMAC UK, C?589/12, EU:C:2014:2131, punt 29).

49 Dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni tkun ming?ajr kundizzjoni meta din tistabbilixxi obbligu li ma huwa kkwalifikat b'ebda kundizzjoni u lanqas ma huwa su??ett, fl-implementazzjoni jew fl-effetti tieg?u, g?all-intervent ta' xi att tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri (ara, b'mod partikolari, is-sentenza GMAC UK, C?589/12, EU:C:2014:2131, punt 30).

50 Kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 112 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva li l-kostituzzjoni ta' raggruppament tal-VAT hija su??etta g?all-e?istenza ta' rabtiet mill-qrib fuq il-pjan finanzjarju, ekonomiku jew organizzattiv bejn il-persuni rilevanti te?tie? li tkun spe?ifikata fuq livell nazzjonali. Dan l-artikolu g?alhekk huwa kkundizzjonat sa fejn huwa jinvolvi l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jistabbilixxu l-portata konkreta ta' tali rabtiet.

51 Konsegwentement, l-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva ma jissodisfax l-kundizzjonijiet me?tie?a sabiex ikollu effett dirett.

52 G?alhekk, ir-risposta g?at-tielet domanda g?andha tkun li l-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala li g?andu effett dirett li jippermetti lill-persuni taxxabbli sabiex jitolbu g?all-benefi??ju tieg?u kontra l-Istat Membru tag?hom fil-ka? li l-le?i?lazzjoni ta' dan tal-a??ar ma tkunx kompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni u ma tistax ti?i interpretata konformement mag?ha.

Fuq l-ispejje?

53 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 17(2) u (5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/69/KE, tal-24 ta' Lulju 2006, g?andu ji?i interpretat fis-sens li:**

– **l-ispejje? marbuta max-xiri tal-ishma fil-kumpanniji sussidjarji appo??jati minn kumpannija holding li tinvolvi ru?ha fl-amministrazzjoni tag?hom u li, g?al dan il-g?an, twettaq attività ekonomika g?andhom jitqiesu li jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali tag?ha u t-taxxa fuq il-valur mi?jud im?allsa fuq dawn l-ispejje? g?andha, b?ala prin?ipju, titnaqqas fl-intier tag?ha, sakemm u?ud mit-tran?azzjonijiet ekonomi?i mwettqa output ma jkunux e?entati mit-taxxa fuq il-valur mi?jud bis-sa??a tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/69, f'liema ka? id-dritt g?al tnaqqis g?andu jse?? biss skont il-metodi previsti fl-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva;**

– **l-ispejje? marbuta max-xiri tal-ishma fil-kumpanniji sussidjarji appo??jati minn kumpannija holding li tinvolvi ru?ha biss fl-amministrazzjoni ta' xi w?ud minnhom u li, fir-rigward tal-o?rajn, ma twettaqx, min-na?a l-o?ra, attività ekonomika g?andhom jitqiesu li jag?mlu parti biss parzjalment mill-ispejje? ?enerali tag?ha, hekk li t-taxxa fuq il-valur mi?jud im?allsa fuq dawn l-ispejje? tista' titnaqqas biss fi proporzjon g?al dawk li huma inerenti g?all-attività ekonomika, skont kriterji ta' allokazzjoni ddefiniti mill-Istati Membri, liema kriterji, fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a, g?andhom jie?du inkunsiderazzjoni – fatt li l-qrati nazzjonali g?andhom jivverifikaw – l-g?an u l-istruttura ?enerali tas-Sitt Direttiva u, g?al dan il-g?an, jipprovdu metodu ta' kalkolu hekk li jirrifletti o??ettivament il-parti tal-attribuzzjoni reali tal-ispejje? input lill-attività ekonomika u lill-attività mhux ekonomika.**

2) **It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/69, g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li l-li?i nazzjonali tirri?erva l-possibbiltà li tikkostitwixxi raggruppament ta' persuni li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli wa?da g?al ra?unijiet ta' taxxa fuq il-valur mi?jud kif previst fl-imsemmija dispo?izzjoni, unikament lill-entitajiet li g?andhom personalità ?uridika u li huma marbuta mal-korp dominanti ta' dan ir-raggruppament f'relazzjoni ta' subordinazzjoni, sakemm dawn i?-?ew? rekwi?iti ma jikkostitwixxux mi?uri ne?essarji u xierqa biex jiksbu l-g?anijiet inti?i li jipprevjenu l-prattiki jew l-a?ir abbu?iv jew il-?lieda kontra l-frodi jew l-eva?joni tat-taxxa, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.**

3) **L-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/69, ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala li g?andu effett dirett li jippermetti lill-persuni taxxabbli sabiex jitolbu g?all-benefi??ju tieg?u kontra l-Istat Membru tag?hom fil-ka? li l-le?i?lazzjoni ta' dan tal-a??ar ma tkunx kompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni u ma tistax ti?i interpretata konformement mag?ha.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.